



Спілка Самаритян України  
Київське об'єднання

Samariter Bund der Ukraine  
Kreisverband Kiew e. V.

Brücke nach Kiew e.V.

Frau  
Elisabeth Hölzl  
1. Vorstandsvorsitzende

04209, м. Київ  
вул. Богатирська, 30  
тел.: (044) 201-35-01  
(044) 201-35-02  
тел/факс: (044) 201-35-03  
e- mail: [post@ssu.kiev.ua](mailto:post@ssu.kiev.ua)

**Liebe Frau Elisabeth Hölzl,  
liebe Vorstandsmitglieder,  
liebe Mitglieder und Paten des Vereins „Brücke nach Kiew e.V.“,**

**Die ganze Weltgemeinschaft ist heutzutage angesichts der Coronavirus-Pandemie in eine Sondersituation geraten. Ungeachtet darauf, dass wir alle heute in Isolation sind, konnte der Verein "Brücke nach Kiew e.V." dank Ihren Spenden blitzschnell notwendige Hilfe mit Lebensmittelpaketen und Mundschutz für 3000 alleinstehende ältere Menschen in Kiew leisten!**

Hiermit möchte ich im Namen Tausender bedürftiger Kiewer, unter anderem auch Kinder, und im Namen der Kiewer Samariter Ihnen für diese unschätzbare Hilfe unseren tiefsten Dank und aufrichtige Anerkennung aussprechen. Dank der beeindruckenden humanitären und materiellen Unterstützung und vor allem dank Ihrem persönlichen Engagement konnten vor 27 Jahren die ersten Impulse für die Entwicklung einer sozialen, gerechten, solidarischen und demokratischen Gesellschaft in die postsowjetische Ukraine gebracht werden. Demzufolge wurde in der Ukraine die erste gesellschaftliche Organisation gegründet, deren Tätigkeit auf uneigennützig Hilfe an bedürftige Menschen gerichtet ist – der Samariterbund der Ukraine Verband Kiew.

Dank Ihrer unschätzbaren Unterstützung haben die notleidenden Bürger der Ukraine vor 27 Jahren zum ersten Mal gelernt, was Sozialsystem und soziale Dienste bedeuten soll - eine würdige, gezielte und qualitativ angemessene Hilfe für Menschen, die diese Hilfe benötigen. Dank Ihnen und Ihren Spenden wurden in Kiew folgende Dienste und Projekte ins Leben gerufen, die auch heute fortgeführt werden:

- Das erste einzigartige humanitäre Projekt "Hilfe von Familien an Familien" (Patenschaftsprojekt) - Versorgung von bedürftigen Kiewern mit Lebensmitteln, Medikamenten und Pflegemitteln;
- Erste Stipendien für Studenten ohne elterliche Fürsorge;
- Das erste Krisenzentrum «Perle» für Kinder aus Krisenfamilien;
- Der erste Krankentransportdienst für bettlägerige Menschen, ausgestattet mit einer Vakuumtrage und einem Treppenstuhl;

- Der erste ambulante Pflegedienst für pflegerische Versorgung pflegebedürftiger Menschen in ihrer häuslichen Umgebung;
- Erste-Hilfe-Schule – Ausstattung mit Übungspuppen und Trainingsmaterialien;
- Die erste Sozialstation für Kinder mit schweren Behinderungen „Das besondere Kind“ (vorübergehende stationäre und teilstationäre Aufenthalte) – Renovierung, Reparaturen, Ausstattung, warme Mahlzeiten.
- Zum ersten Mal wurden Krankenhäuser in Kiew mit Pflegebetten, Bettwäsche und Rollstühlen ausgestattet, es wurden Spielräume für Kinder eingerichtet und Hygieneräume gründlich saniert.

Im Namen aller Zu betreuenden und Begünstigten sowie im Namen der Kiewer Samariter senden wir Ihnen allerbeste Wünsche und allerliebste Ostergrüße! Passen Sie gut auf sich und auf Ihre Lieben auf und bleiben Sie gesund!

Dank Menschen wie Ihnen siegt das Gute über das Böse!  
Mit herzlichen Grüßen und besten Wünschen für die Zukunft



Janina Levkovska  
Kiewer Samariterteam  
Kiewer und Kiewerinnen

---

р/рах UA55322669000000002600030105  
(980)  
В ГУ по м. Києву і Київській обл.  
АТ «Ощадбанк»  
ЄДРПОУ 21472878

вал/рах UA47322669000000002600830305  
(978)  
в ГУ по м. Києву і Київській обл.  
АТ «Ощадбанк»  
ЄДРПОУ 21472878